

KU POETYCE
CHRZEŚCIJAŃSKIEJ



LITERATURA I OKOLICE

Redaktor serii
Bogusław Żyłko

Michael Edwards

KU POETYCE CHRZEŚCIJAŃSKIEJ

Tłumaczenie

Monika Szuba

Redakcja naukowa

Jean Ward, Maria Fengler

Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego

Wydawnictwo Bernardinum

Gdańsk - Pelplin 2017

Tytuł oryginału
Towards a Christian Poetics

Recenzent
prof. dr hab. Małgorzata Czerwińska

Opracowanie naukowe materiału źródłowego
Jean Ward, Monika Szuba, Maria Fengler

Redakcja, korekta, skład i łamanie
Piotr Sitkiewicz

Projekt okładki i stron tytułowych
Andrzej Taranek

Publikacja ukazała się dzięki wsparciu finansowemu wydawnictwa
„Bernardinum” oraz Wydziału Filologicznego Uniwersytetu
Gdańskiego.

© for the Polish edition by Uniwersytet Gdański
Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego
© for the Polish translation by Monika Szuba

ISBN 978-83-7865-578-7 ISBN 978-83-8127-038-0

Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego
ul. Armii Krajowej 119/121, 81-824 Sopot
tel./fax 58 523 11 37, tel. 725 991 206
e-mail: wydawnictwo@ug.edu.pl
www.wyd.ug.edu.pl

Wydawnictwo „Bernardinum” Sp. z o.o.
ul. Biskupa Dominika 11, 83-130 Pelplin
tel. 58 536 17 57, fax 58 536 17 26
bernardinum@bernardinum.com.pl
www.bernardinum.com.pl

Księgarnia internetowa: www.kiw.ug.edu.pl

Druk i oprawa:
Drukarnia Wydawnictwa „Bernardinum” Sp. z o.o., Pelplin

SPIS TREŚCI

Jean Ward: Wprowadzenie. Po cóż nam dziś „chrześcijańska poetyka”?	7
Rozdział 1. Literatura, język, życie	19
Rozdział 2. Dialektyka tragedii	33
Rozdział 3. Komedia i świat możliwości	61
Rozdział 4. Opowieść	91
Rozdział 5. Eliot/język	117
Rozdział 6. Pisanie i od-twórczość	149
Rozdział 7. Przekład	185
Rozdział 8. Renga	201
Rozdział 9. Podksiężycowa muzyka	217
Rozdział 10. Malarstwo a sztuka przemiany	227
Rozdział 11. Słowo, tchnienie	243
Przypisy	265
Indeks osób	291